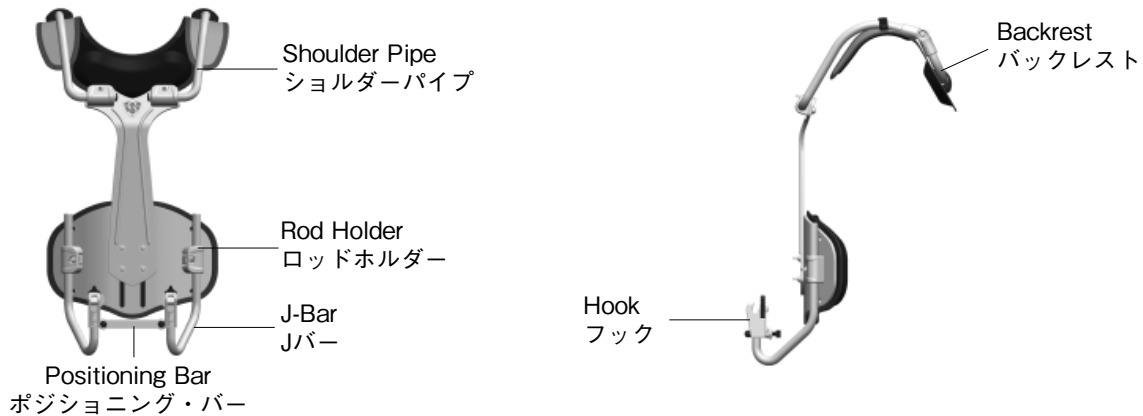


Silver Armor Carrier Instruction Manual

Thank you for purchasing TAMA Silver Armor Carriers. In order to maximize the performance of these unique systems, please read through this manual carefully before use and then store it in a safe place for future reference.

この度はTAMA シルバーアーマーキャリアをお買い上げ頂き誠に有難うございます。製品の機能を十分に発揮してご使用頂くために、ご使用前に必ず本書をお読み下さい。また本書は大切に保管して下さい。

Notes on the diagram - 各部名称



Assembly - 組立方法

1. Support bars are attached in the opposite direction in the box for shipment. Change the direction of the support bars before attaching the drums.

1. 梱包時は、Jバーは逆向きに取り付けられています。Jバーを抜いて正しい向きにロッドホルダーを取り付け直して下さい。

2. Silver Armor Carriers for snare drum and tenor feature a positioning bar to help set them up easily. Please hook A on the bolt B and lock the nut C (Fig 1).

2. Jバーの幅をスネア、テナーに合わせるために、ポジショニングバーの設定を行います。図1のようにバーの片側にあるAのくぼみ部分をボルトBにはめ込み、ナットCを締めて固定して下さい (Fig 1)。

3. Three different positions are possible if more or less height is needed. Adjusting the bolts with an "L" wrench will allow setting up an ideal position of all drums (Fig 2). After adjusting position, retighten the bolt firmly.

3. Jバーを固定するロッドホルダーの高さは3か所に変更が可能です。裏側から付属のLレンチを使ってロッドホルダーを固定するネジを取り外し (Fig 2)、お好みの高さの設定したら、ネジでロッドホルダーを固定して下さい。

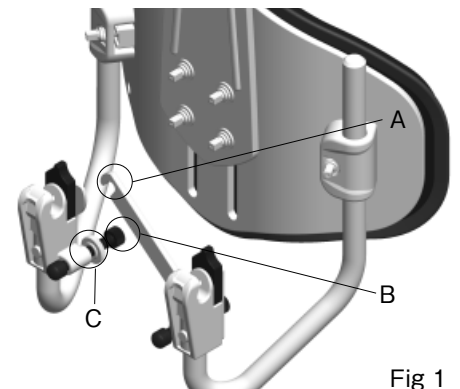
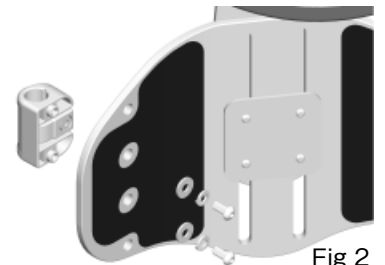


Fig 1



Maintenance - メンテナンス

Retighten screws, bolts, and nuts before starting each session. Caution, DO NOT over-tighten! After each playing session, wipe the entire drum down with a high quality polishing cloth. The material of the shoulder pads and belly pads is designed for anti-sweat. Wipe the pad with a damp cloth to take off dust and dirt. Replacement pads are sold separately.

使用する際は必ず各ネジが緩んでいないか確認し、増し締めをして下さい。普段のお手入れは乾いた柔らかい布でお拭き下さい。決してシンナー、ベンジン等は使わないで下さい。肩パット、腹パットは汗を吸収しないような素材でできておりますので、汚れたら濡れた布でお拭き下さい。なお、交換用パットも別売りしております。

Caution - 警告

Do not touch part A while tilting up. Always hold the drums when raising or lowering. Do not allow the drums to fall suddenly (Fig 3-A). Remove the drums while adjusting the carrier. Exercise due caution to avoid injury.

ティルトアップしている時に、ドラムのキャリアジョイント部分 (Fig 3のA) には危険ですので絶対に手や指を入れないで下さい。

また、ドラムを必ず手で押さえ急には落ちることがないようにして下さい。ドラムを取りつけたままキャリアの調整をすることは、落下などの思わぬ事故につながります。調整するにはドラムを降ろしてから行って下さい。

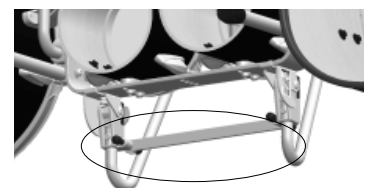


Fig 3

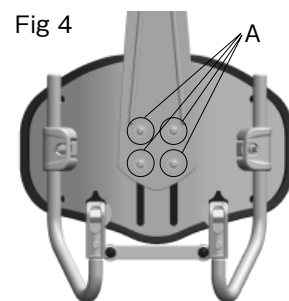
Adjustment - 各部の調整

1. Sliding Height Adjustment

The position of both chest plate and belly plate can be changed by adjusting the bolts A which are located in front of carriers (Fig 4-A). After adjusting the position, retighten the bolts firmly. Caution, DO NOT over-tighten!

1. スライド式高さ調節

キャリア前面の4つのネジ (Fig 4のA) を緩めることで、胸板と腹板をスライドさせてキャリアの長さを調節することができます。調節後はネジをしっかりと締めて下さい。過度な締めすぎは故障につながる場合がありますので、締めすぎにはご注意ください。

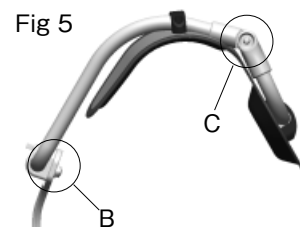


2. Shoulder Pipe & Backrest Adjustment

This enables the player to adjust the angle of the shoulder pipe and Backrest. After adjusting the angle, retighten the bolts B or/and C firmly (Fig 5). Caution, DO NOT over-tighten!

2. ショルダーパイプ及びバックレストの角度調節

肩への当たり具合を調節する際はBのネジを緩め、背中への当たり具合を調節する際はCのネジを緩めて下さい (Fig 5)。調節後はネジをしっかりと締めて下さい。過度な締めすぎは故障につながる場合がありますので、締めすぎにはご注意ください。



Specifications - 特徴

1. Drum Lift Bumper

The drum lift bumper prevents the drums from being damaged by hitting the carrier when tilting up. Pay extra caution not to apply too much pressure as it may damage the bumper. Do not drop tenors down from the tilted up position.

1. ドラム・リフト・バンパー

シルバーアーマーキャリアは図のようにティルトアップした際に、ドラムとキャリアがぶつからないように設計されています。ただし、故意に過度な負荷をかけると破損する場合がありますので、ご注意ください。



2. Safety Lock Mount

All Silver Armor Carriers feature a locking system at the joint part. Drums can be safely locked in place or released by activating the black locking tabs.

2. セーフティ・ロック・マウント

シルバーアーマーキャリアはドラム側のアタッチメントとキャリアのフックを引っかけるだけで簡単に取り付けが可能です。ドラムをキャリアに取り付けた後に、黒いタブを倒すことでロックがかかります。取り外す際は黒いタブを起こして下さい。また、安全のためにキャリアにドラムを付けて演奏する際には必ずロックして下さい。



3. Two-way Bass Drum Support Bar

Silver Armor Bass Carriers are equipped with 2 support bars to adjust each size bass to an ideal position. Even with larger diameter drums, the support bars will not hit the legs.

3. ツーウェイ・バスドラム・サポート・バー

バスドラム用のサポートバーは口径によってセッティングを変えることで、より理想的なポジションに設定することができます。サポートバーの向きを変えることによって、大口徑で低くセッティングした際にサポートバーが足に接触することがありません。



16" Bass drum



28" Bass drum

As shown, support bars can be upside-down.
サポートバーを上下反対向きに取り付けます。